



Departement für Finanzen und Gemeinden Graubünden  
Departament da finanzas e vischnancas dal Grischun  
Dipartimento delle finanze e dei comuni dei Grigioni

7001 Cuir, Rosenweg 4

tel. 081 257 21 21

fax 081 257 21 90

www.dfg.gr.ch

# Documents da consultaziun

**tar la**

**revisiun parziala da la lescha da taglia dal chantun Grischun**

**(LT)**

# Cuntegn

<b>I.</b>	<b>Situaziun da partenza e cuntegn dal project</b> .....	<b>3</b>
<b>II.</b>	<b>Puncts centrals da la revisiun parziala</b> .....	<b>3</b>
1.	Midada ad ina taglia sin la part d'ierta .....	3
a)	Situaziun da partenza.....	3
b)	Avantatgs e dischavantatgs d'ina taglia sin la part d'ierta .....	4
c)	Lescha chantunala da taglia sco er lescha davart las taglias communalas e davart las taglias da baselgia .....	4
d)	Import da las tariffas fiscalas .....	5
e)	Execuziun .....	6
f)	Realisaziun .....	7
g)	Informatica .....	8
2.	Il Grischun sco lieu economic .....	8
<b>III.</b>	<b>Ulteriurs puncts che vegnan revedids</b> .....	<b>9</b>
1.	Sin fundament dal dretg federal.....	9
a)	Lescha federala davart la taxaziun da las participaziuns dals collavuratur.....	9
b)	Lescha federala davart l'exemziun fiscala dal sold dals pumpiers .....	10
c)	Imposiziun tenor ils custs .....	11
2.	Sin fundament da giavischs chantunals.....	12
a)	Taglias sin immobiglias sco custs da mantegniment deducibels .....	12
b)	Rendaquint da la taglia a la funtauna .....	12
c)	Pussaivladad da pajar anticipadamain las taglias sin il gudogn tras la vendita da bains immobigliars .....	13
d)	Taglia da cultus: Assegnaziun a las baselgias chantunalas .....	13
e)	Decleraziun da taglia sin via electronica: svelta e chapaivel.....	14
f)	Facturaziun/disposiziun sin via electronica: senza palpieri, simpel e cumadaivel.....	14
g)	Termins da scadenza .....	15
h)	Termins da pajament.....	15
<b>IV.</b>	<b>Consequenzas finanzialas e personalas</b> .....	<b>16</b>
<b>V.</b>	<b>Ulteriuras consequenzas</b> .....	<b>17</b>
<b>VI.</b>	<b>Texts da lescha e commentaris</b> .....	<b>17</b>
1.	Lescha da taglia .....	17
2.	Lescha davart las taglias communalas e davart las taglias da baselgia.....	22
<b>VII.</b>	<b>Imposiziun pauschala: Prestaziun fiscala en cas d'entradas minimalas (aggiunta 1)</b> .....	<b>25</b>
<b>VIII.</b>	<b>Dretg vertent (aggiunta 2)</b> .....	<b>27</b>

## I. Situaziun da partenza e cuntegn dal project

Da l'onn 1987 fin l'onn 1996 n'è la lescha chantunala da taglia (LT) insumma betg vegnida revedida. Durant la perioda da 1997 fin 2005 hai dà gia trais revisiuns parzias e dapi l'onn 2006 vegn fatga praticamain mintga onn ina revisiun. Ils motivs da quests intervals da revisiun adina pli curts èn per l'ina numerus projects legislativs sin plaun federal e per l'autra la concorrenza fiscala interchantunala.

Er la revisiun parziala qua avant maun realisescha dretg federal. Ultra da quai duai cunzunt vegnir midà da la taglia sin il relasch a la taglia sin la part d'ierta. L'impuls per quai ha dà la *Dumonda Stiffler*<sup>1</sup> (Tavau Plaz) dals 8 da december 2010 concernent las taglias sin l'ierta tranter fragliuns (cf. detagliadamain p. 3). Questa midada è d'impurtanza politica e pertutga a medem temp ils pajataglias e las vischnancas. Plinavant duai vegnir creada la premissa per mantegnair l'attractivitat dal Grischun sco lieu d'interpresas er en il futur.

Ultra da quests puncts centrals duain vegnir fatgas differentas autras adattaziuns. I sa tracta da puncts da revisiun che paran dad esser raschunavels e necessaris ord vista dal Grischun. Els elimineschan tschertas malsegirezzas giuridicas e mettan ils binaris per il futur.

## II. Puncts centrals da la revisiun parziala

### 1. Midada ad ina taglia sin la part d'ierta

#### a) Situaziun da partenza

Taglias sin l'ierta pon avoir la furma da *taglias sin il relasch* (l'entira ierta vegn suttamessa a la taglia sco unitad) u la furma da *taglias sin la part d'ierta* (quella part da la facultad d'ierta che pervegn al singul ertavel vegn suttamessa a la taglia). Oz incassescha il chantun ina taglia sin il relasch, entant che las vischnancas enconuschan ina taglia sin la part d'ierta.

Cun la *dumonda Stiffler* dals 8 da december 2010 è vegnì mess en discussiun en il cussegl grond l'import da la taglia sin il relasch tranter fragliuns. En sia resposta dals 18 da schaner 2011 ha la regenza constatà ch'ina taglia sin l'ierta pli bassa per ils fragliuns resp. per il tschep dals geniturs (oz: chantun 10%, vischnancas max. 5%) stuess vegnir cuntanschida cun reducir la grevezza fiscala en il chantun. Quai fiss dentant mo pussaivel, sch'il chantun midass da l'actuala taglia sin il relasch ad ina taglia sin la part d'ierta. Per incassar las taglias chantunalas e communalas sin la part d'ierta fiss responsabel il chantun e las vischnancas sa participassan als custs che resultassan. La *regenza* è sa declerada pronta d'examinar a chaschun d'ina proxima revisiun parziala da la lescha da taglia<sup>2</sup>, sch'il chantun duai midar ad ina taglia armonisada sin la part d'ierta e sin donaziuns. En la discussiun en il *cussegl grond* davart la *dumonda Stiffler* è la midada ad ina taglia chantunala sin la part d'ierta stada incontestada.

<sup>1</sup> Cf. PCG avrigl 2011, 5 | 2010/2011, p. 702 ss.

<sup>2</sup> Cf. PCG avrigl 2011, 5 | 2010/2011, p. 702 ss.

b) *Avantatgs e dischavantatgs d'ina taglia sin la part d'ierta*

Per la midada ad ina taglia sin la part d'ierta pleda la *simplificaziun dal sistem fiscal* cun *unifitgar* las taglias sin l'ierta dal chantun e da las vischnancas. La sincronisaziun cun las vischnancas meglierescha la survista en il dretg vertent e pia er la *segirezza giuridica*. Il burgais na chapescha betg, pertge che las vischnancas incasseschan ina taglia sin la part d'ierta ed il chantun enconuscha percunter ina taglia sin il relasch. L'unificaziun ch'ins vul cuntanscher va a prà cun il concept ch'è vegnì sviluppà e realisà cun la lescha davart las taglias communalas e davart las taglias da baselgia e ch'è sa cumprovà ord vista da las persunas pertutgadas. Ultra da quai è la liberaziun actuala dal conjugal, dal partenari da concubinat e dals descendents ina *infracziun da la sistematica fiscala* en il sistem da la taglia sin il relasch. E la finala è la *taglia sin il relasch in unicum en Svizra*. Mo il chantun Soloturn enconuscha – supplementarmain a la taglia sin la part d'ierta – anc ina taxa sin l'ierta dad 8 a 12 promils.

La parallelitad da las taglias sin l'ierta dal chantun e da las vischnancas recumonda *ina legislaziun unitara ed in incassament unitar* (cf. detagliadamain p. 6). Quai pudess vegnir qualificgà sco intervenziun en il champ da competenza da las vischnancas. Sch'ins guarda pli precis sa relativescha dentant questa objecziun: Dapi la liberaziun dal conjugal e dals descendents da la taglia communal sin la part d'ierta vegn incassada ina taglia sin l'ierta mo pli en var 15% da circa 2000 successiuns d'ierta. D'aggiuntar èsi ch'il chantun sa basa ferm – cun concepir la taglia sin la part d'ierta – sin la regulaziun che la gronda part da las vischnancas enconuscha oz. La perdita da l'autonomia legislativa è pia da pitschna impurtanza pratica. La legislaziun unitara permetta da cuntanscher in'armonisaziun che serva la finala a la simplificaziun ed a la trasparenza. Dal rest han las vischnancas il dretg d'incassar la taglia sin l'ierta mo en ils chantuns FR, LU e VD. En tut ils auters chantuns incassescha mo il chantun la taglia sin l'ierta.

Sa basond sin questas ponderaziuns propona il departament da finanzas e vischnancas (DFV) da midar da la taglia sin l'ierta ad ina *taglia armonisada sin la part d'ierta*. Las explicaziuns davart la taglia sin la part d'ierta valan confurm al senn er per la *taglia sin donaziuns*, senza che questa ultima taglia stoppia vegnir numnada permanentamain en quai che suonda.

c) *Lescha chantunala da taglia sco er lescha davart las taglias communalas e davart las taglias da baselgia*

Per evitar duplicitads che faschessan donn a la segirezza giuridica e che rendessan l'execuziun pli cumplitgada, sto la taglia sin la part d'ierta vegnir reglada definitivamain en la *lescha chantunala da taglia (LT)*. En la *lescha davart las taglias communalas e davart las taglias da baselgia (LTCTB)* vegni mo reglà che las vischnancas possian incassar ina taglia sin la part d'ierta, ch'igl existian tschertas tariffas maximalas e che las vischnancas stoppian fixar lur tariffas fiscalas en ina lescha formala; per il rest vegni renvià a la LT. Per *incassar* e per *prelevar* las taglias chantunalas e communalas sin la part d'ierta è responsabel il chantun, e las vischnancas sa participeschan als custs che resultan.

Las vischnancas n'èn oz betg obligadas d'incassar ina taglia sin la part d'ierta. Vi da questa situaziun giuridica na vegn la revisiun proponida betg a midar insatge. Sche la vischnanca na fixescha betg ina tariffa fiscal, n'incassescha ella er betg ina taglia sin l'ierta e sin donaziuns.

La nova concepziun ha per consequenza che tut las vischnancas ston adattar lur lescha communal da taglia. Nua che quai na reussescha betg, vegn applitgà – suenter in termin d'adattaziun da (probablmain) 2 onns – directamain il dretg chantunal cun las tariffas fiscalas communalas vertentas. La regulaziun en la LTCTB vegn pia a s'orientar a la regulaziun che vala per la taglia sin il gudogn tras la vendita da bains immobigliars (cf. art. 6 LTCTB).

d) *Import da las tariffas fiscalas*

La LTCTB enconuscha oz tariffas fiscalas (maximalas) che dependan dal grad da parentella; questa regulaziun duai vegnir surpigliada per la LT.

Tenor l'avis dal DFV duain vegnir furmadas 2 classas, numnadamain la classa "*tschep dals geniturs*" (geniturs, frars/soras, nevs/nezzas) sco er la classa "*ulteriuras persunas benefiziadas*". D'ina soluziun speziala per il *tschep dals tats* (aug/ondas, cusrins/cusrinas) vegni desistì. Las persunas che fan part da quest *tschep* appartegnan perquai a la categoria da las *ulteriuras persunas benefiziadas*. Questa regulaziun che signifitgescha dretg stringent per las vischnancas, po vegnir motivada dal fatg ch'ils lioms familiars cun las persunas che fan part dal *tschep dals tats* n'èn oz – auter che pli baud – savens betg pli stretgs che quels cun las *ulteriuras persunas benefiziadas*. La maioritad da las vischnancas n'enconuscha alura er oz nagina regulaziun speziala per il *tschep dals tats*.

*Partenaris da concubinat* è liberads en il chantun ed en la gronda part da las vischnancas da la taglia sin l'ierta resp. da la taglia sin la part d'ierta. Questa liberaziun da taglia n'ha betg chaschunà problems en la pratica, ni en il chantun ni en las vischnancas. Ella duai vegnir mantegnida sin plaun chantunal e valair stringentamain per tut las vischnancas.

La liberaziun da taglia dals *geniturs* che vala oz en la gronda maioritad da las vischnancas è atipica per ina taglia sin l'ierta en lingia laterala (liberaziun dal conjugal, dal partenari da concubinat e dals descendents). Tuttina duai ella vegnir surpigliada per la taglia chantunala sin la part d'ierta. Per l'ina è il cas, nua ch'ils geniturs ertan da lur descendents, fitg rars. I sa tracta pia da pauc substrat fiscal, uschia che las entradas correspudentas pli pitschnas pon vegnir negligidas. Dal rest enconuschan er differents auters chantuns la liberaziun dals geniturs<sup>3</sup>. E la finala èn fatschentas da guntgida raras.

Cun fixar *l'import da las tariffas da taglia chantunalas* (per il *tschep dals geniturs* e per las *ulteriuras persunas benefiziadas*) ston vegnir observadas d'ina vart las *tariffas da taglia maximalas odiernas* da las *vischnancas*, da l'autra vart dentant er la *cumpetitivitad interchantunala* dal Grischun. Las tariffas maximalas en la LTCTB

---

<sup>3</sup> UR, OW, FR, TI, VS, ZG, AR e GE.

importan oz 5% per il tschep dals geniturs e 25% per las ulteriuras personas beneficiadas. Sin fundament da la situaziun finanziaria actuala da differentas vischnancas duai vegnir desistì en questa revisiun da reducir questas tariffas maximalas en la LTCTB. En las taglias sin l'ierta dals chantuns Berna, Lucerna, Tessin e Turitg importan las tariffas maximalas per las ulteriuras personas beneficiadas tranter 40 e 42%.

Il chantun Grischun quinta actualmain anc cun taglias sin il relasch d'in import da circa 8 milliuns francs. Circa 5 milliuns francs pertutgan il tschep dals geniturs e 3 milliuns francs las ulteriuras personas beneficiadas. En ina taglia chantunala sin la part d'ierta na duess la tariffa da taglia per il tschep dals geniturs betg importar dapli che 5%. Quai ha per consequenza ch'i dat circa 2.5 milliuns francs damain entradas. Per las ulteriuras personas beneficiadas sa lascha dentant giustifitgar ina tariffa da taglia da 15% – respectivamain ensemen cun quella da la vischnanca da maximalmain 40%; questa tariffa chaschuna entradas supplementaras da circa 1.5 milliuns francs. Per saldo resultan entradas pli pitschnas da circa 1 milliun francs. Ina chargia totala (chantun e vischnanca) da passa 40% sto tenor l'avis dal DFV vegnir evitada, gist er en vista als chantuns menziunads qua survant, uschia ch'i vegnan proponidas las suandantas tariffas da taglia:

Destinatur	Chantun	LTCTB <sup>4</sup>	da nov total	oz
tschep dals geniturs	5%	5%	10%	15%
ulteriuras pers. benef.	15%	25%	40%	35%

e) *Execuziun*

L'execuziun da la medema taglia tras il chantun e tras la vischnanca n'è betg raschunaivla, ni dal punct da vista material, ni dal punct da vista economic ed administrativ. Sco tar la taglia sin il gudogn tras la vendita da bains immobigliars duain perquai vegnir delegadas tant la *fixaziun* sco er la *prelevaziun* da la taglia communal sin la part d'ierta a l'administraziun chantunala da taglia. A favur da quai pleda l'infrastructura professiunala existenta cun in servetsch giuridic, cun in team d'incassament fitg spezialisà e cun ina partiziun d'informatica. D'aggiuntar èsi che l'administraziun chantunala da taglia liquidescha gia oz l'incumbensa difficila da fixar l'ierta imputabla. Da resguardar èsi la finala ch'il dumber da cas è – pervia da la liberaziun dals conjugals e dals descendents – memia pitschen en bleras vischnancas, per ch'ellas als possian liquidar cun l'experientscha necessaria.

Oz vegn incassada la taglia sin il relasch mo anc en var 15% da tut ils mortoris. Quai signifitgescha ch'in spustament da questa taglia al chantun ha mo fitg pitschnas consequenzas personalas per las vischnancas. E sch'ins tegna quai

<sup>4</sup> En la LTCTB sa tracti da tariffas maximalas. Igl è dentant da dir che la tariffa da taglia maximala da 25% per las ulteriuras personas beneficiadas vegn exaurida mo en ina pitschna part da las vischnancas.

avant egls, na datti er betg ina intervenziun sensibla en la suveranità fiscal communal.

La midada ad ina taglia sin la part d'ierta vegn a chaschunar *custs supplementars* da taxaziun. Tut tenor la situaziun il mument da la midada (probablmain l'onni 2015) ston ins far quint cun ina piazza supplementara.

Per la taxaziun da la taglia sin la part d'ierta duai il chantun survegnir ina *indemnisaziun*. Questa indemnisaziun po ubain vegnir fixada en pertschiants da l'import fiscal ubain vegnir incassada en furma d'ina pauschala. Ina *indemnisaziun en pertschiants da l'import fiscal* fiss problematica, perquai che la summa da l'import fiscal na sto betg correspunder stringentamain als custs da taxaziun respectiv. Il DFV propona perquai la suandanta soluziun: Per *successiun d'ierta* vegn incassada ina pauschala da l'ultima *vischnanca da domicil* dal testader resp. en cas da *pajataglias cun in'obligaziun fiscal limitada per il chantun* da la *vischnanca, nua che sa chatta l'immobiglia*.

Mo en var 5% dals 300 cas, nua che la taglia sin la part d'ierta vegn anc incassada, ha ultra da la *vischnanca da domicil* er la *vischnanca, nua che l'immobiglia sa chatta*, il dretg d'ina taglia sin la part d'ierta. En cas d'immobiglias ordaifer la zona da construcziun poi er sa tractar da fitg pitschnas contribuziuns. Per quests motivs duai vegnir desistì generalmain d'incassar la pauschala er tar las vischnancas, nua che l'immobiglia sa chatta, resp. da la repartir tranter la vischnanca da domicil e la vischnancas, nua che l'immobiglia sa chatta.

Ils custs effectivs da l'administraziun chantunala da taglia (cumissari da taglia, chanzlia, informatica, infrastruttura da biro, material da diever e.u.v.) importan oz per cas da taglia sin il relasch 180.– francs. En il sistem da la taglia sin la part d'ierta vegnan agiuntads en in segund pass ils custs per eruir la part d'ierta che pervegn a mintga singul ertavel (incl. disposiziuns, protesta, meds legals). Els èn pli bass che quels per eruir l'ierta netta. Sch'ins presuma *en media* totalmain 60.– francs per *successiun d'ierta* (betg per ertavel), resultan custs da 240.– francs. Sch'ins parta dal fatg che la mesadad da quai stoppia vegnir surpigliada da las vischnancas, resulta ina pauschala da 120.– francs. En quest import èn cuntegnids er ils custs per la prelevaziun. En cas, en ils quals tut ils ertavels èn liberads da la taglia u en cas, en ils quals l'ierta na dispona betg d'in surpli d'activas, na vegn la pauschala betg debitada. La summa da la pauschala *vegn fixada da la regenza*.

#### f) *Realisaziun*

La realisaziun sto avoir lieu en la medema moda sco l'introducziun da la LTCTB. Concretamain vul quai dir il suandant:

- En in *emprim pass* vegnan revedidas la LT e la LTCTB.
- En in *segund pass* vegn messa en vigur la LTCTB (probablmain per il 1. da schaner 2013).
- Las vischnancas han alura 2 onns temp per adattar lur leschas communalas da taglia a la LTCTB e per stritgar differentas disposiziuns.

- Suentar la scadenza da quest termin da 2 onns (il 1. da schaner 2015) vegnan en in *ultim pass* messas en vigur las disposiziuns da la LT e vegn applitgada directamain la LTCTB revedida.

Ord vista dal *dretg transitoric* ston ils cas tenor il dretg vegl (fatgs che motiveschan la taglia avant il 1. da schaner 2015) anc vegnir fixads e prelevads da la vischnanca. Quai sto vegnir reglà en la LTCTB (cf. art. 33 al. 2 sboz LTCTB, p. 24). I sa tracta d'ina precisaziun da l'urden general da cumpetenzas da l'art. 187 al. 1 LT. Per la limitaziun temporala dal champ d'applicaziun da la lescha da taglia è decisiv tenor quest urden per las taglias periodicas l'onn fiscal, per las autras taglias il mument ch'il *fatg che motivescha las taglias* è capità (cf. sentenzias da la dretgira administrativa dal Grischun dals 5 d'avrigl 2011, SDA A 10 49 e 59).

g) *Informatica*

Tar l'administraziun chantunala da taglia stat a disposiziun in nov program per incassar la taglia sin il relasch. Quest program po vegnir adattà als novs basegns cun custs d'ina unica giada da circa 70'000.– fin 100'000.– francs.

## 2. Il Grischun sco lieu economic

Cun las ultimas revisiuns da la lescha ha il Grischun sco lieu economic pudì vegnir meglierà essenzialmain. Oz è il chantun competitiv cun differents chantuns, sco per exempel TG e SG, sch'ins resguarda la taglia sin il gudogn. La concorrenza fiscala tranter ils chantuns resta dentant ina realitad, da la quala il Grischun na po betg s'abstegnair. La concorrenza sto vegnir observada permanentamain ed i ston vegnir creads ils instruments necessaris per evitar che la situaziun fiscala dal Grischun sa pegiureschia puspè.

Il cussegl grond po fixar *differents pes da taglia* per las taglias sin las entradas e sin la facultad sco er per la taglia sin il gudogn e sin il chapital. A favur d'in pe da taglia separà pleda en spezial la meglra flexibilitad dal cussegl grond, per pudair reagir svelt sin las novas circumstanzas. In'adattaziun da las relaziuns ch'èn sa midadas po vegnir cuntanschida cun reducir il pe da taglia. Tenor il dretg vertent (art. 3 al. 3 LT) na dastga la differenza da quests pes da taglia dentant betg surpassar 10 puncts procentuals.

I sa mussa che differentas vischnancas avessan difficultads, sche las entradas che derivan da las persunas giuridicas sa sbassassan anc pli fitg. Per tuttina mantegnair la competitivitad dal chantun en la concorrenza fiscala e per pudair reagir svelt ed en moda efficazia sin novas relaziuns en auters chantuns, propona il DFV *d'abolir la limita da 10 puncts procentuals*. Correspudentamain po il cussegl grond concluder in pe da taglia pli bass, sche quai è cunvegnent e necessari dal punct da vista da la politica finanziaria, senza che questas mesiras hajan consequenzas negativas per las entradas da las vischnancas e da las baselgias chantunalas. L'aboliziun da la limita menziunada qua survart augmenta la *flexibilitad dal cussegl grond*. En l'avegnir po el daventar activ areguard la politica da finanzas cun fixar il pe da taglia, pia senza stuair midar la lescha da taglia (tariffa da taglia/tariffa). La finala tegna questa mesira quint tant dals



*interess dal chantun da pudair tegnair pass en la concorrenza fiscala interchantunala er en l'avegnir, sco er dals interess da las vischnancas e da las baselgias chantunalas da betg perder substrat da taglia.*

Per il chantun avess ina reducziun dal pe da taglia per las taglias sin il gudogn e sin il chapital (preventiv 2011: 82 milliuns francs) per consequenza ch'i dess damain entradas. Tras quai pudess vegnir reducida la grevezza efectiva tar la taglia sin il gudogn (effective tax rate = grevezza procentuala sin il gudogn per tut las suveranitads avant la deducziun da las taglias) dad oz 16.7%:

Reducziun dal pe da taglia per	entradas pli pitschnas	grevezza tar la taglia sin il gudogn
10%	8.2 miu.	16.3%
20%	16.4 miu.	15.9%
40%	32.8 miu.	15.1%

Questas cifras mussan che la mesira proponida permetta da cuntanscher la finamira aspirada da reagir svelt ed en moda efficazia sin relaziuns midadas. Uschia èsi garantì ch'il chantun po cuntinuar cun sia politica da taglia activa e ponderada er ils proxims onns.

### III. Ulteriurs puncts che vegnan revedids

#### 1. Sin fundament dal dretg federal

##### a) *Lescha federala davart la taxaziun da las participaziuns dals collavuratur*

Per il 1. da schaner 2013 entra en vigur la lescha federala davart la taxaziun da las participaziuns dals collavuratur<sup>5</sup>. Cun questa lescha vegnan midadas tant la lescha federala davart la taglia federala directa (LTFD) sco er la lescha d'armonisaziun da taglia (LATD). Ils chantuns èn obligads d'adattar il dretg chantunal a las novas disposiziuns da la LATD. Qua n'han els – cun excepziun da fixar la tariffa da taglia en la taglia a la funtauna – *nagina libertad da decider*, uschia ch'i po vegnir desistì da suttametter las singulas disposiziuns da lescha per prender posiziun.

Il tip classic da la participaziun dals collavuratur sa manifestescha tras aczias u tras opziuns. Sco *aczias da collavuratur* valan aczias che la patruna porscha ad in pretsch privilegià u gratuitamain a ses collavuratur. Per obligar pli ditg ils collavuratur visavi l'interpresa e per onurar las prestaziuns che han er a lunga vista in bun effect sin il svilup da l'interpresa, èn *bloccadas* la gronda part da las aczias dals collavuratur. Durant quest termin na pon ils collavuratur betg alienar lur aczias. Cun edir *opziuns da collavuratur* concedan las interpresas cunter indemnisaziun u gratuitamain il dretg a lur emploiads d'acquistar durant in tschert temp atgnas aczias ad in pretsch fixà ordavant (pretsch d'exercizi;

<sup>5</sup> FF 2010, p. 8987 ss. (= <http://www.admin.ch/ch/d/ff/2010/8987.pdf>).

uschenumnadas *call-options*). Las opziuns pon vegnir cumbinadas cun *cundiziuns* (uschenumnadas *vesting-clauses*) e/u cun ina *bloccada dal dretg da disponer*. L'attribuziun d'acziuns u d'opziuns da collavuratur è – uschenavant ch'ella è cumbinada cun ina *prestaziun pecuniara* dal patrun al lavurant – *entradas or d'activitad da gudogn dependenta*.

Tar tut las participaziuns da collavuratur sa tschenta la dumonda, sche las entradas vegnan realisadas gia il mument da l'*acquisiziun da las participaziuns*, il mument che la *bloccada dal dretg da disponer finescha* u pir il mument da l'*exercizi*.

Tenor la nova lescha federala vegnan las *acziuns da collavuratur libramain disponiblas e bloccadas* sco er las *opziuns da collavuratur quotadas a la bursa, ch'èn libramain disponiblas u exercitablas*, suttamessas a la taglia il mument da l'acquisiziun (uschia sco ch'igl è gia oz il cas). Percunter vegn fatga l'imposiziun da las *opziuns da collavuratur bloccadas u betg quotadas a la bursa* da nov il mument da l'*exercizi*. Uschia na ston quellas betg pli vegnir fixadas tenor furmlas cumplitgadas da la matematica da finanzas. En sia missiva<sup>6</sup> aveva il cussegl federal anc previs che l'avantatg pecuniar che vegniss obtegnì cun exercitar las opziuns duess vegnir reduci per onn fiscal per 10%, maximalmain per 50%. Quest punct è crudà davent en la discussiun parlamentara.

Sch'il pajataglia n'aveva betg – durant l'entira perioda tranter l'acquisiziun e la naschientscha dal dretg d'exercizi da las *opziuns da collavuratur bloccadas u betg quotadas a la bursa* – il dretg da domicil da dretg fiscal en Svizra, sto l'interpresa svizra consegnar da nov las taglias proporziunalas (*imposiziun da la taglia a la funtauna*). Questa part correspunda a la durada da la perioda ch'ils collavuratur han passentà en Svizra, cumpareglià cun l'entira perioda tranter l'assegnaziun da las opziuns e la naschientscha dal dretg d'exercizi. Per la taglia federala directa importa la tariffa fiscala 11.5%. Pervia da l'autonomia tariffara pon e ston ils chantuns decider libramain sur l'import da la tariffa per la taglia a la funtauna. Il DFV propona da fixar la tariffa fiscala per il chantun e per las vischnancas sco tar ils cussegliers administrativs cun mintgamai 10%. I sa tracta qua da cas che capitan – tenor l'experiencescha – fitg darar en il chantun.

b) *Lescha federala davart l'exemziun fiscala dal sold dals pumpiers*

Il parlament ha deliberà ils 17 da zercladur 2011 la lescha federala davart l'exemziun fiscala dal sold dals pumpiers. Questa lescha cuntogna ina midada da la LTFD e da la LATD. Tenor questas leschas è il *sold dals pumpiers da milissa* liber da taglia tar la confederaziun e tar ils chantuns, e quai per servetschs en connex cun l'adempliment da las incumbensas centralas dals pumpiers (exercizis, servetschs da pichet, curs, inspecziuns ed acziuns da salvament en cas da basegn, cumbat cunter incendis, prevenziun da donns generala e chaussas sumegliantas). *Suttamess a la taglia restan* percunter tenor il dretg federal supplements pauschals per il cader, supplements da funcziun sco er indemnizaziuns per lavurs administrativas e per servetschs ch'ils pumpiers prestan

<sup>6</sup> FF 2005, p. 590 s. (= <http://www.admin.ch/ch/d/ff/2005/575.pdf>) e FF 2005, p. 603 ss. (= <http://www.admin.ch/ch/d/ff/2005/603.pdf>).

voluntarmain. En il Grischun è il sold per il servetsch da pumpiers gia liber da taglia tenor il dretg vertent (cf. art. 30 lit. h LT).

Tar la confederaziun è limità il sold liber da taglia ad in *import maximal* betg indexà da 5'000.– francs. Ils chantuns ston medemamain limitar vers ensi il sold liber da taglia. Regulaziuns divergentas nunnecessarias tranter la confederaziun ed il chantun ston vegnir evitadas, uschia ch'il DFV propona da fixar l'import maximal per la taglia chantunala medemamain tar 5'000.– francs.

c) *Imposiziun tenor ils custs*

Persunas estras bainstantas cun domicil en Svizra che n'han nagina activitad da gudogn qua pon vegnir suttamessas a la taglia tenor ils custs da viver.

Il cussegl federal ha deliberà ils 29 da zercladur 2011 la missiva tar la lescha federala davart l'imposiziun tenor ils custs. En questa missiva s'exprima el a favur d'in mantegniment da tala, pervia da l'impurtanza per l'economia publica e pervia da la lunga tradiziun da l'imposiziun dals custs. Ma ina refurma al para dad esser necessaria. La finamira da questa refurma è quella da meglierar la justia fiscala e pia l'acceptanza da l'imposiziun dals custs.

Concretamain propona il cussegl federal las suandantas midadas:

- Ils custs che vegnan imponids per la taglia federala directa e per la taglia chantunala duain importar almain 7 giadas (oz: 5 giadas) la valur da l'atgna locaziun u dal tschains da locaziun.
- En connex cun la taglia federala directa duai vegnir fixada la basa da fixaziun (= entrada che furma la basa per la calculaziun) a 400'000.– francs. Ella vegn adattada annualmain a l'index naziunal dals pretschs da consum. Ils chantuns ston medemamain fixar ina basa da fixaziun minimala, èn dentant libers da fixar l'import da quella.
- Per persunas che n'èn betg burgaisas svizras è ch'èn vegnidas suttamessas a la taglia tenor ils custs il mument da l'entrada en vigur da la nova regulaziun, duai la regulaziun vertenta valair vinavant anc per 5 onns.

La taxaziun tenor ils custs è da gronda impurtanza per il chantun Grischun e sto vegnir mantegnida en mintga cas. La regenza grischuna ha perquai menziunà en sia posiziun da consultaziun dals 12 d'october 2010 pertutgant la lescha federala qua avant maun ch'ella sustegna las stentas da la confederaziun per mantegnair l'imposiziun tenor ils custs. Il cussegl grond è s'exprimì ils 26 d'avust 2009 cleramain per mantegnair l'imposiziun tenor ils custs<sup>7</sup>.

La determinaziun da la basa da fixaziun minimala vegn messa en ils mauns da la regenza. Al DFV para in'entrada minimala da 400'000.– francs, sco ch'ella vegn proponida da la confederaziun, dad esser memia auta. Quai avess per consequenza ch'i resultass en vischnancas cun in pe da taglia fitg aut, sch'ins resguardass adequatamain la facultad, ina prestaziun fiscala minimala da circa 170'000 francs. Quai sfurzass ina part essenziala da las persunas pauschalisadas

---

<sup>7</sup> Cf. PCG avust 2009, 1 | 2009/2010, p. 80.

da midar ad ina imposiziun effectiva u da transfurmar il domicil grischun en in lieu d'abitaziun secundara. L'entrada minimala duess vegnir determinada en ina dimensiun da 300'000.– francs. Las consequenzas fiscalas che vegnan preschentadas en l'aggiunta 1 (p. 25) mussan, tge entrada minimala che ha en tschertas vischnancas tge consequenzas fiscalas. La tabella mussa er, tge soluziuns ch'i resultan cun determinar ina basa da fixaziun minimala sco ch'ella vegn prescritta dal dretg federal, empè d'applitgar ina prestaziun da taglia minimala.

## **2. Sin fundament da giavischs chantunals**

### *a) Taglias sin immobiglias sco custs da mantegniment deducibels*

En cas d'immobiglias che sa chattan en la facultad privata pon ils custs da mantegniment vegnir deducids (art. 35 al. 1 lit. b LT resp. art. 32 al. 2 LTFD). Tenor l'art. 37 lit. e LT n'èn las taglias sin immobiglias resp. las taglias funsilas betg deduciblas en il chantun (art. 37 lit. e LT), entant che la confederaziun las qualifitgescha sco custs da mantegniment e permetta pia la deducziun. En l'ordinaziun da la AFT davart ils custs deducibels d'immobiglias che sa chattan en la facultad privata en il rom da la taglia federala directa figureschan las taglias sin immobiglias expressivamain sco custs da mantegniment (art. 1 al. 1 lit. a cifra 3; CS 642.116.2). Per evitar ina regulaziun divergenta tranter la confederaziun ed il chantun duain las taglias sin immobiglias esser deduciblas *sco custs da mantegniment* er en il chantun. La noziun "taglias funsilas" vegn pia stritgada senza cumpensaziun en l'art. 37 lit. e sboz LT.

La perdita finanziaria pervia da questa midada è minimala, perquai che fitg blers proprietaris d'immobiglias tschernan la deducziun pauschala per il mantegniment da las immobiglias. La novaziun n'ha pia naginas consequenzas per quels. L'administraziun da taglia presuma che las perditas per il chantun e per las vischnancas sajan sut 100'000.– francs.

### *b) Rendaquint da la taglia a la funtauna*

A chaschun da l'ultima revisiun parziala da la lescha da taglia è vegnida spustada la cumpetenzza per incassar la taglia a la funtauna da las vischnancas al chantun. Las vischnancas vegnan a surpigliar la gestiun dal register, entant che tut las autras lavurs èn en ils mauns da l'administraziun chantunala da taglia. Questas midadas n'èn anc betg entradas en vigur; la decisiun correspudenta è chausa da la regenza.

L'incassament da la taglia a la funtauna tras il chantun premetta in sustegn cumplessiv tras l'informatica. Actualmain lavuran il chantun ed er la conferenza svizra da taglia (CST) vi da tal sistem. L'informatica na duai betg mo levgiar las lavurs da l'administraziun, mabain er automatisar ils rendaquints dals patruns. Per quest intent vulan ins cuntanscher ina soluziun naziunala che permetta als patruns d'extrar il rendaquint da la taglia a la funtauna directamain or da la contabilitad dals salaris. Quest rendaquint po plinavant vegnir transmess tras l'interfatscha che

vegn utilisada gia oz per la AVS a tut las administraziuns chantunalas da taglia<sup>8</sup>. Il patrun annunzia las datas da las persunas ch'èn suttamessas a la taglia a la funtauna e survegn da las administraziuns da taglia respectivas in quint per las taglias a la funtauna debitadas.

En connex cun questa soluziun che vala per l'entira Svizra ston vegnir fatgas tschertas unificaziuns. In punct pertutga las *periodas da rendaint per la taglia a la funtauna*. En il dretg vertent è la fixaziun da quellas chaussa da l'administraziun chantunala da taglia. Ils patruns fan il rendaint da la taglia a la funtauna mintga mez onn u per stagiun (manaschis turistics). Las regulaziuns en ils chantuns èn fitg differentas; i dat cunzunt rendaints mensils e per quartal. Actualmain vegni analisà, sch'in sistem naziunal cun periodas da rendaint differentas po funcziunar. En vista a quest *svilup naziunal* n'èsi pia betg d'excluder ch'il rendaint actual d'in mez onn stoppia vegnir remplazzà tras in rendaint mensil, almain per patruns cun in dumber pli grond da persunas ch'èn obligadas da pajar la taglia a la funtauna.

La decisiun davart in'eventuala midada ad in rendaint per quartal u mensil duai da nov esser chaussa da la regenza. La regulaziun vegn fatga en las disposiziuns executivas tar la legislaziun da taglia.

La scursanida dals ciclus da rendaint duai vegnir realisada pir cur ch'ils programs d'informatica correspondent stattan a disposiziun als patruns. Il mument vegni fatg quint che quai vegnia segiramain ad esser il cas per l'onn 2014. Perquai che quest punct influenzescha essenzialmain tut ils process, duai l'incassament da la taglia a la funtauna vegnir surdà al chantun pir per il 1. da schaner 2014 e betg sco previs oriundamain gia l'onn 2013.

c) *Pussaivladad da pajar anticipadamain las taglias sin il gudogn tras la vendita da bains immobigliars*

Las taglias sin il gudogn tras la vendita da bains immobigliars vegnan oz savens garantidas dal cumprader. Quai fa el cun pajar l'import da taglia probabel sin in conto bloccà resp. sin in conto da clients dal funcziunari da documentaziun correspondent. Tals contos na portan praticamain nagins tschains, ma chaschunan custs. Il DFV propona perquai da pajar l'import directamain a l'administraziun da taglia empè da garantir l'import probabel da taglia che resulta. Sin pajaments anticipads vegn pajà in tschains che corresponda al tschains da bunificaziun en il senn da l'art. 152 LT (cf. art. 153 al. 4 sboz LT).

d) *Taglia da cultus: Assegnaziun a las baselgias chantunalas*

Tenor il dretg vertent vegnan las taglias da cultus prelevadas assegnadas a las duas baselgias chantunalas en proporziun da l'appartegnientscha ecclesiastica tenor l'ultima dumbraziun federala dal pievel (art. 97h LT). Oz na vegn betg pli fatga ina dumbraziun federala dal pievel che registrescha er l'appartegnientscha ecclesiastica da la populaziun. Per assegnar ils retgavs da taglia sto perquai vegnir sa basà sin il *register da taglia*. Las quotas fiscalas da las baselgias

---

<sup>8</sup> Cf. la pagina d'internet da swissdec sut <http://www.swissdec.ch/home.htm>.

chantunalas vegnan transferidas en pajaments a conto ed en in renda quint annual.

e) *Decleraziun da taglia sin via electronica: svelta e chapaivel*

Cun il program da decleraziun "SofTax GR" èsi pussaivel dapi in pèr onns d'emplenir la decleraziun da taglia cun l'agen computer. Ils formulars da taglia stampads ston vegnir inoltrads oz inclusiv las agiuntas e munids cun la sutscriziun sin palpiri. Cun la revisiun parziala qua avant maun vul il chantun sa preparar per la proxima epoca electronica e crear la basa per ch'i daventia pussaivel er en il Grischun d'inoltrar la decleraziun da taglia sin via electronica.

Oz èsi anc adina fitg char da certifitgar la signatura digitala. En ina emprima fasa (ev. gia a partir da la decleraziun da taglia 2012) èsi perquai probabel ch'ina quittance stoppia vegnir sutscritta suenter la transmissiun electronica da la decleraziun da taglia e che questa quittance stoppia vegnir inoltrada a l'autorità da taxaziun. Tras la sutscriziun sin la quittance sto il pajataglia furnir la conferma ch'el haja inoltrà la decleraziun da taglia sin via electronica. Pir suenter l'entrada da questa quittance vala la decleraziun da taglia sco inoltrada e las datas vegnan surdadas al sistem da taxaziun.

Uschespert che la signatura digitala vegn ad esser pussaivla en moda pli favuraivla, poi vegnir desistì d'inoltrar la quittance per posta. Oz na pon ins betg dir, cura che quai vegn ad esser il cas.

I duai vegnir francà en la lescha che la signatura digitala ha il medem status sco la sutscriziun cun agen maun (cf. art. 127 al. 2 sboz LT). La regenza survegn la cumpetenza da surdar a l'administraziun chantunala da taglia il dretg da permetter sin dumonda d'inoltrar la decleraziun da taglia sin via electronica, saja quai cun u senza signatura digitala. L'administraziun da taglia vegn alura ad esser cumpetenta da reglar ils detagls technics dal barat da datas en il rom d'ina fixaziun da la pratica.

f) *Facturaziun/disposiziun sin via electronica: senza palpiri, simpel e cumadaivel*

Ultra d'inoltrar la decleraziun da taglia sin via electronica duain pudair vegnir fatgs en l'epoca da l'e-banking er pass per facturar sin via electronica.

En il futur duai vegnir tramess il quint ensemen cun la decisiun da taxaziun. Questa finamira na sto betg mo vegnir cuntanschida en la versiun sin palpiri, mabain er en la spediziun sin via electronica.

La revisiun parziala qua avant maun duai crear la basa legala per ch'il chantun possa metter a disposiziun a temp util il quint electronic e la disposiziun electronica. Dal punct da vista legislativ vegn quai fatg en quel senn, che la regenza survegn la cumpetenza d'admetter il barat da datas sin via electronica (cf. 132 al. 1 ed art. 152 al. 5 sboz LT). Midà a la furma electronica vegni sin dumonda dal pajataglia.

Il termin per introducir il quint electronic e la disposiziun electronica n'è oz anc betg fixà.

g) *Termins da scadenza*

En il dretg vertent scadan las taglias sin las entradas e sin la facultad per la fin da december da l'onn fiscal; las taglias sin las entradas e sin la facultad che vegnan facturadas suenter quest *termin general da scadenza* scadan cun la consegna da la decisiun da taxaziun definitiva u provisorica (art. 151 al. 1 lit. a LT). En il sistem actual da la valitaziun postnumerando vegnan messas a quint provisoricamain las taglias sin las entradas e sin la facultad mintgamai il schaner da l'onn chalendar che suonda l'onn fiscal (exceptà imports da taglia sut 300.– francs); la facturaziun provisorica ha pia lieu da princip pir suenter il termin general da scadenza. Il termin general da scadenza ha pia perdi ses senn oriund e po perquai vegnir stritgà.

Plinavant duain vegnir rectificadas las noziuns cun distinguer da nov tranter il *quint da taglia provisoric* e la *decisiun da taxaziun* (cf. art. 151 al. 1 lit. a sboz LT). E per finir vegni constatà en l'art. 151 al. 1 lit. b e c sboz LT – analogamain a la pratica vertenta – ch'il termin da scadenza da las taglias sin il gudogn e sin il chapital resp. da las ulteriuras taglias e da las multas cumenza cun la consegna dal *quint provisoric*.

h) *Termins da pajament*

Las *taglias provisoricas sin las entradas e sin la facultad* pon vegnir pajadas tenor il dretg vertent en 2 ratas (la fin da favrer e la fin d'avrigl) ubain en ina giada (la fin da mars) (art. 153 al. 1 lit. a LT). Questas duas ratas èn raschunaivlas, perquai che numerus pajataglias dovran temp per sa procurar ils meds finansials necessaris. La regulaziun vertenta è sa cumprovada tant per ils pajataglias sco er per l'administraziun da taglia (incassament) e duai perquai vegnir mantegnida.

Las *ulteriuras taglias* ston vegnir pajadas entaifer 90 dis tar il chantun (cf. art. 153 al. 1 lit. b LT). Quest lung termin da pajament n'è betg usità ni en la *correspondenza generala* ni en *auters chantuns*. El duai vegnir reduci a 30 dis e quai per ils suandants motifs:

- *Taglias sin il gudogn e sin il chapital*: Il termin da 30 dis correspunda generalmain al termin da pajament en auters secturs. D'aggiuntar èsi ch'il termin actual da 90 dis vegn resguardà sco nunusità tant dals pajataglias sco er da lur cussegladers. In termin da pajament divergent per las taglias sin las entradas e sin il chapital sa giustifitgescha perquai che interpresas planiseschan per regla la liquiditad necessaria.
- *Taglia sin il gudogn tras la vendita da bains immobigliars*: Per regla posseda qua il pajataglia ils daners che servan per pajar la taglia. Abstrahà da quai vegn garantì l'import probabel da taglia en pliras modas.
- *Taglia sin l'ierta resp. taglia sin la part d'ierta/taglia sin donaziuns*: Il pajataglia survegn valurs da facultad che al permettàn da pajar las taglias. Sch'i vegnan ertadas u regaladas immobiglias e sch'il pajataglia na po betg pajar en daners bluts, po el dumandar facilitaziuns da pajament (pajaments en ratas u suspensiun dal pajament) ubain iniziar resp. augmentar ina ipoteca.

- *Multas:*
  - *Multas disciplinaras:* I sa tracta regularmain d'imports pli pitschens (en cas da personas natiralas e giuridicas sut 1'000.– francs).
  - *Multas d'omissiun:* Tgi che ometta taglias na duai betg avair 90 dis temp per pagar la multa. Dal rest importa il termin da pajament per multas en secturs ordaifer il dretg fiscal medemamain 30 dis.
  - *Quints da differenza e quints senza facturaziun provisorica:* Il termin da 90 dis che vegn concedì oz en la pratica n'è ni adequat ni necessari. D'aggiuntar èsi ch'en cas, nua ch'il quint definitiv è pli bass ch'il quint provisoric, restituescha il chantun la differenza da princip entaifer 2 emnas dapi la consegna dal quint definitiv. Il termin da pajament duai vegnir reducì er qua a 30 dis.

La *taglia communal sin immobiglias* sto vegnir pajada entaifer il medem termin sco las taglias sin las entradas e sin la facultad resp. las taglias sin il gudogn e sin il chapital. Il termin da pajament da la *taglia sin midada da maun* ch'è fixà en l'art. 14 al. 4 LTCTB a 90 dis vegn reducì a 30 dis sco tar las ulteriuras taglias.

#### **IV. Consequenzas finanzialas e personalas**

La midada proponida da la taglia sin il relasch ad ina taglia sin la part d'ierta ha per consequenza ch'i dat ina reducziun da la tariffa da taglia per il tschep dals geniturs da 10% a 5% ed in augment da la tariffa da taglia per las ulteriuras personas beneficiadas da 10% a 15%. Quai chaschuna circa 1 milliun francs damain entradas. Tar l'administraziun da taglia vegn la midada ad ina taglia sin la part d'ierta a chaschunar custs supplementars. Tut tenor la situaziun il mument da la midada a la taglia sin la part d'ierta ston ins far quint cun ina piazza supplementara. Il program per l'incassament da la taglia sin il relasch po vegnir adattà als novs basegns cun custs da circa 70'000.– fin 100'000.– francs.

L'aboliziun da la limita da 10 puncts procentuals tranter il pe da taglia da las personas natiralas e quel da las personas giuridicas n'ha betg consequenzas finanzialas directas. Questas consequenzas sa manifesteschan pir cur ch'il cussegl grond vegn a fixar ils pes da taglia.

Las vischnancas vegnan distgargiadas sin il champ administrativ. Ellas vegnan a stuir pagar per la taxaziun da la taglia sin la part d'ierta ina indemniziun da 120.– francs per successiun d'ierta.

Per introducir l'inoltraziun da la decleraziun da taglia sin via electronica fa l'administraziun chantunala da taglia quint, tut en tut, cun custs d'informatica da totalmain 500'000.– fin 700'000.– francs. Percunter dastgi vegnir quintà cun ina reducziun da l'indemniziun per la controlla d'entrada tras las vischnancas.

La facturaziun sin via electronica chaschuna d'ina vart custs d'informatica unics da probablmain 100'000.– fin 150'000.– francs. Da l'autra vart fa l'administraziun da taglia quint cun respargns annuals (stampa, porto, palpieri, cuvertas e.u.v.) da 50'000.– fin 100'000.– francs, sch'ella presuma che circa in quart dals pajataglias vegn a profitar a media vista da la pussaivladad da la facturaziun sin via electronica e ch'ils custs da transacziun na vegnan betg a s'augmentar.



Las consequenzas da las midadas en l'imposiziun dals custs na pon betg vegnir numnadas en cifras en quest mument, tant pli ch'ins po constatar pir sunter, quants pajataglias che han bandunà il chantun u che han midà ad ina imposiziun ordinaria.

## V. Ulteriuras consequenzas

La midada da la taglia sin il relasch ad ina taglia sin la part d'ierta ha per consequenza ch'i resulta ina *simplificaziun* per il pajataglia. En il futur sto quel emplenir mo pli *ina* decleraziun da taglia. Ina simplificaziun è plinavant la creaziun d'ina basa legala per inoltrar la decleraziun da taglia sin via electronica sco er per spedir la facturaziun e la decisiun da taxaziun sin via electronica. E la finala respargna la pussaivladad d'in pajament anticipà da la taglia sin il gudogn tras la vendita da bains immobigliars las garantias correspondentas e chaschuna pia ina *distgargia administrativa* per ils cumpraders e per ils vendiders.

## VI. Texts da lescha e commentaris

### 1. Lescha da taglia

#### Art. 1 al. 1 lit. d

<sup>1</sup> Il chantun incassescha tenor las disposiziuns da questa lescha

d) ina **taglia sin la part d'ierta e sin donaziuns** da las personas natiralas e giuridicas,

La noziun da "taglia sin l'ierta" vegn remplazzada tras la noziun da taglia sin la part d'ierta.

#### Art. 3 al. 3

abolì

La differenza tranter il pe da taglia da las personas giuridicas e quel da las personas natiralas na dastga betg surpassar 10 puncts procentuals tenor il dretg vertent. Per ch'il cussegl grond possa reagir uschè svelto sco pussaivel sin las novas relaziuns, duai questa limita vegnir abolida (cf. p. 8).

#### Art. 30 lit. h

Libers da taglia èn

h) il sold per il servetsch militar e da protecciun civila (...),

La taxaziun dal sold da pumpiers vegn reglada da nov en la lit. h<sup>bis</sup>.

#### Art. 30 lit. h<sup>bis</sup>

Libers da taglia èn

**h<sup>bis</sup>) il sold dals pumpiers da milissa fin a l'import d'annualmain 5 000 francs per servetschs en connex cun l'adempliment da las incumbensas centralas dals pumpiers (exercizis, servetschs da pichet, curs, inspecziuns ed acziuns da salvament en cas da basegn, cumbat cunter incendis, prevenziun generala da donns, liquidaziun da donns elementars e chaussas sumegliantas); exceptadas èn deducziuns pauschalas per il cader, supplements da funcziun sco er indemniziuns per lavurs administrativas e per servetschs ch'ils pumpiers prestan voluntarmain.**

Cun questa disposiziun vegn realisà il dretg federal; la limita da 5 000.– francs è in'adattaziun a la LTFD (cf. p. 10)

#### **Art. 37 lit. e**

Ils ulteriurs custs e las ulteriuras expensas na pon betg vegnir deducids, spezialmain

- e) las taglias sin las entradas e sin la facultad (...) sco er autras taglias, che na muntan betg custs per realisar il gudogn.

Tar la confederaziun èn las taglias sin las immobiglias resp. las taglias funsilas deduciblas sco custs da mantegniment. Quai duai esser uschia er tar il chantun. Perquai ston las taglias funsilas vegnir stritgadas en questa disposiziun.

#### **Art. 97h**

Las taglias da cultus ch'èn vegnidas incassadas vegnan assegnadas a las duas baselgias chantunalas en la proporziun dals commembers tenor **il register da taglia. Las quotas vegnan quintadas giu annualmain.**

Cf. las explicaziuns sin la p. 13.

#### **Art. 106 Ingress**

**A la taglia sin la part d'ierta èn suttames tut ils transferiments da facultad pervia dal dretg d'ierta legal u pervia d'ina disposiziun per causa da mort. Imponibels èn en spezial ...**

L'ingress sto vegnir adattà al sistem da la taglia sin la part d'ierta.

#### **Art. 107 al. 1 lit. e**

<sup>1</sup> Obligà da pajar taglia è il retschavider da l'assegnaziun, sche:

- e) la facultad immovibla situada en il chantun u dretgs reals vi da quella (...) vegnan transferids (...),

Il renviament al relasch sto vegnir stritgà.

#### **Art. 107 al. 2**

<sup>2</sup> Il conjugal survivent, ils descendents, il partenari da concubinat **ed ils geniturs** èn liberads da la taglia. Uffants figliasters ed uffants confidads han il medem status sco ils descendents.

Da nov vegnan liberads da la taglia er ils geniturs dal testader. Per l'ina correspunda quai a la regulaziun che vala en la gronda part da las vischnancas e per l'autra sa tracti d'in pitschen substrat da taglia (cf. p. 5).

#### **Art. 108 al. 2**

<sup>2</sup> **Tar transferiments da facultad or d'ina ierta posteriura resulta il dretg da taglia il mument che l'emprima ierta finescha.**

Tar il transferiment a l'emprim ertavel resulta il dretg da taglia il mument da la mort dal testader (art. 108 a. 1 LT, art. 489 al. 1 ed art. 537 al. 1 CCS). Tar l'assegnaziun a l'ertavel posteriur resulta el il mument che l'emprima ierta finescha. Per regla è quai il mument da la mort da l'emprim ertavel.

#### **Art. 109 al. 1**

<sup>1</sup> La taglia vegn calculada tenor la (...) facultad netta (...) assegnada.

Il renviament a la facultad netta nunrepartida è adattà per la taglia sin il relasch e sto vegnir stritgà.

#### Art. 109 al. 2

<sup>2</sup> Decisivas èn las relaziuns il mument **ch'il dretg da taglia resulta.**

La formulaziun tegna quint dal fatg ch'il ertavel posteriur n'obtegna l'ierta dal testader betg stringentamain pir a la mort da l'emprim ertavel. I stat liber al testader da fixar in termin anticipà per l'extradiziun da l'ierta.

#### Art. 110 al. 6

<sup>6</sup> **Giudidas, rentas ed autras prestaziuns periodicas vegnan validadas tenor lur valor da chapital. Sche la facultad che vegn transferida è engrevgiada cun ina giudida u cun in'obligaziun d'ina prestaziun periodica, vegn deducida la valor da chapital da la grevezza.**

Perquai che l'object fiscal na vegn betg pli furmà da l'ierta totala, mabain da mintga singula part d'ierta, po vegnir imponida mo la valor chapitalisada tar giudidas, tar rentas u tar prestaziuns periodicas. Per questa valor sa reducescha l'augment da facultad imponibel dal proprietari.

#### Art. 110 al. 7

<sup>7</sup> **En cas d'ina nominaziun d'ertavels posteriurs che na sa restrenscha betg a la restanza da l'ierta, è decisiva – per il transferiment da facultad a l'emprim ertavel – la valor da chapital da l'emprima ierta.**

En connex cun l'obligaziun da dar vinavant l'ierta als ertavels posteriurs na correspunda la posiziun dals emprims ertavels betg a quella d'in emprim proprietari. Plitost sto el schanegiar e mantegnair l'ierta. Sia posiziun po vegnir cumparegliada cun quella d'in giudider. Ma il testader po – sco ch'i capita savens en la pratica – meglierar la posiziun da l'emprim ertavel, cun nominar l'ertavel posteriur "per la restanza da l'ierta". Uschia survegn l'emprim ertavel da princip la libra disposiziun da l'ierta; unicamain na po el per causa da mort betg disponer da l'ierta e sto tralasar disposiziuns che cuntrafan a la voluntad dal testader.

Sche l'emprim testader ha la posiziun d'in giudider, è decisiva per la fixaziun da la taglia la valor chapitalisada da la giudida (cf. art. 110 al. 6 sboz LT). En il cas che la nominaziun d'ertavels posteriurs sa restrenscha percenter a la restanza da l'ierta, ston vegnir tractads tant l'emprim ertavel sco er il segund ertavel sco proprietari, uschia ch'i vegnan applitgadas en omadus cas las reglas da validaziun ordinaris da l'art. 110 al. 1 fin 4 LT.

#### Art. 112 al. 1 ingress, lit. e ed al. 2

<sup>1</sup> Per **fixar la taglia** vegnan deducids (...):

e) **las expensas per la realisar la successiun d'ierta ed ils custs da l'execuziun dal testament.**

<sup>2</sup> **Da la part dals ertavels u dals legataris vegnan deducids ils custs da dretgira e d'advocat per plants da nunvalaivladad, d'annulaziun u d'ierta.**

En la lit. e vegn codifigada la pratica vertenta. L'al. 2 cuntegna ina glista da quels custs che pon vegnir deducids en ina taglia sin la part d'ierta.

#### Art. 113 al. 2

<sup>2</sup> La regenza po extender la liberaziun da la taglia sin **la part d'ierta e da la taglia sin donaziuns** er sin retschaviders extrachantunals, sche ed uschenavant ch'il chantun u stadi respectiv accorda dretg reciproc.

Qua vegn fatga mo in'adattaziun da la noziun a la taglia sin la part d'ierta.

Las cunvegns da dretg reciproc existentas, en las qualas i vegn adina discurrì da *taglias sin il relasch*, valan er per la *taglia sin la part d'ierta*, senza ch'ina midada respectiva da las cunvegns correspudentas saja necessaria. Quai pretenda ina interpretaziun da las cunvegns tenor il senn e tenor l'intent.

#### **Art. 114 al. 1 lit. b**

<sup>1</sup> Per calcular la taglia vegnan deducids:

- b) **aboli**

Cun la liberaziun subjectiva dals geniturs sto vegnir stritgà l'import liber da taglia.

#### **Art. 114 al. 3**

<sup>3</sup> La taglia importa (...):

- a) **per il tschep dals geniturs 5 pertschient;**
- b) **per las ulteriuras persunas benefiziadas 15 pertschient.**

Cun midar a la taglia sin la part d'ierta vegnan furmadadas duas classas, quella dal tschep dals geniturs e quella da las ulteriuras persunas benefiziadas (cf. p. 5)

#### **Art. 114 al. 4**

<sup>4</sup> **Per ertavels posteriurs è decisiva la relaziun da parentella cun l'emprim testader.**

Perquai che l'ertavel posteriur è successur legal da l'emprim testader (cf. art. 492 al. 1 CCS; DTF 131 III 110, 5C.49/2004, consideraziun 3.2) stoi vegnir sa basà consequentamain sin la relaziun da parentella tranter l'ertavel posteriur e l'emprim testader.

#### **Art. 114 al. 5**

**Alinea 4 d'enfin ussa**

#### **Art. 115 al. 1**

<sup>1</sup> La taglia sin **la part d'ierta** sto vegnir pajada or da l'ierta avant sia repartiziun e vegn incassada en ina giada **per tut ils ertavels e per tut ils legataris.**

Questa disposiziun è en sasez adattada per la taglia sin il relasch. Ella è dentant sa cumprovada en las taglias communalas sin la part d'ierta, perquai ch'ella simplifitgescha la prelevaziun tant per l'administraziun da taglia sco er per ils ertavels respectivamain per lur represchentants. Per quest motiv duai ella vegnir surpigliada en il sistem da la taglia chantunala sin la part d'ierta.

#### **Art. 115 al. 2**

**aboli**

La responsabladad solidarica vegn stritgada en il sistem da la taglia sin la part d'ierta; i n'è betg chapaivel, pertge ch'in ertavel duai star bun per la taglia sin la part d'ierta dals auters ertavels.

#### **Art. 127 al. 2**

<sup>2</sup> Il pajataglia sto emplenir la decleraziun da taglia en moda confurma a la vardad e cumpletta, el la sto sottascriber en ina furma giuridicamain valaivla ed inoltrar a temp ensemen cun ils documents dumandads. **La signatura digitala ha il medem status sco la sottascripziun cun agen maun. La regenza po admetter la decleraziun da taglia electronica.**

En la litteratura pli nova vegn defendida l'idea che l'obligaziun da suttascriber vegnia ademplida er cun la signatura digitala (cf. Michael Beusch/Roger Rohner, Möglichkeiten und Grenzen der elektronischen Einreichung von Steuererklärungen bei den direkten Steuern, en: Michael Beusch / ISIS) (editur), *Steuerecht* 2007, Best of zsis, Turitg/Basilea/Genevra 2007, p. 220 ss.; Roger Rohner, Rechtsprobleme der elektronischen Steuerveranlagung, dissertaziun Turitg 2008, p. 136 ss.). En vista a l'impurtanza da questa dumonda vegni francà en la lescha che la signatura digitala ha il medem status sco la signatura cun agen maun.

La regenza vegn ad avair la pussaivladad da dar a temp util a l'administraziun chantunala da taglia la cumpetenza da permetter l'inoltraziun da la declaraziun da taglia electronica, saja quai cun u senza signatura digitala (cf. p. 14).

#### Art. 132 al. 1

<sup>1</sup> La decisiun da taxaziun sto vegnir communitgada al pajataglia en scrit e cun indicaziun dals meds legals. **La regenza po admetter la comunicaziun electronica.**

Tenor il dretg vertent sto la decisiun da taxaziun vegnir communitgada en scrit. Perquai che disposiziuns da taxaziun vegnan communitgadas en in grond dumber (ins discorra d'uschenumnadas disposiziuns da massa), pon ins desister da la suttascripziun – tenor la giurisdicziun dal tribunal federal e tenor la scienza vertenta – e la suttascripziun n'è pia betg ina cundiziun da valaivladad (empè da bliers DTF 105 V 248, consideraziun 4b; Martin Zweifel/Hugo Casanova, *Schweizerisches Steuerverfahrensrecht, Direkte Steuern*, Turitg/Basilea/Genevra 2008, § 15 N 40). La prescripziun che las decisiuns stoppian vegnir communitgadas en scrit, n'excluda pia betg la spediziun electronica.

Da nov duai la regulaziun che pertutga la comunicaziun da las disposiziuns da taxaziun vegnir delegada a la regenza. La regenza po pia conceder a l'administraziun chantunala da taglia il dretg da trametter – suenter il consentiment dal pajataglia – la decisiun da taxaziun sin via electronica (cf. p. 14).

#### Art. 137 al. 2

aboli

La disposiziun, tenor la quala la protesta che vegn fatga d'in cunertavel vala er per las ulteriuras personas pertutgadas da la decisiun, è adattada per la taglia sin il relasch e sto perquai vegnir abolida. Mintga ertavel sto pia protestar resp. laschar protestar per sasez.

#### Art. 151 al. 1

<sup>1</sup> I scadan

- a) las taglias sin las entradas e sin la facultad **cun la consegna dal quint da taglia provisoric u da la decisiun da taxaziun; la facturaziun vegn fatga da princip il schaner da l'onn che suonda l'onn fiscal,**
- b) las taglias sin il gudogn e sin il chapital cun la consegna **dal quint provisoric u** da la decisiun da taxaziun; la consegna sto avair lieu il pli tard 2 mais suenter la fin da l'onn da gestiun,
- c) las ulteriuras taglias sco er las multas cun la consegna **dal quint da taglia provisoric u** da la decisiun da taxaziun **respectivamain** da la decisiun da multa; **in quint provisoric po avair lieu a partir da quel termin, en il qual il causal fiscal è sa realisà.**

Il termin general da scadenza vegn stritgà (cf. p. 15). Dal rest vegni constatà, cura che la facturaziun da la taglia sin las entradas e sin la facultad vegn fatga (en la prelevaziun postnumerando). Uschia vegn fatga in'adattaziun a la pratica. Plinavant vegn la consegna dal quint provisoric reglada en connex cun las ulteriuras taglias.

**Art. 152 al. 1 e 2**

<sup>1</sup> **La facturaziun provisorica vegn fatga** sin fundament da la decleraziun da taglia, da l'ultima taxaziun cun vigur legala u a norma da l'import **ch'è probablmain debità. Il quint provisoric** na po betg vegnir contestà.

<sup>2</sup> Ils imports pajads memia pauc vegnan pretendids posteriuramain, ils imports pajads da **memia** vegnan restituids ensemen cun il tschains **da bunificaziun**.

Tant en l'al. 1 (facturaziun provisorica) sco er en l'al. 2 (tschains da bunificaziun) vegnan fatgas unicamain precisaziuns formalas.

**Art. 152 al. 5**

<sup>5</sup> **La regenza po admetter la facturaziun electronica.**

Il quint vegn tramess oz per posta. La regenza po pia autorisar l'administraziun chantunala da taglia – sunter il consentiment dal pajataglia – da trametter il quint sin via electronica (cf. p. 14).

**Art. 153 al. 1 lit. a e b**

<sup>1</sup> I ston vegnir pajadas:

- a) las taglias sin las entradas e sin la facultad en 2 ratas cun termins che vegnan fixads da la regenza<sup>9</sup>, respectivamain entaifer **30** dis dapi la facturaziun;
- b) las ulteriuras taglias e las multas entaifer **30** dis dapi la facturaziun.

Tant en la lit. a sco er en la lit. b vegn reducì il termin da pajament da 90 a 30 dis (cf. p. 15). La lit. a regla per l'ina la facturaziun principala cun las duas ratas, per l'autra cas, en ils quals i n'è betg vegnì fatg ina facturaziun principala; quai èn cunzunt cas che sa chattan sut il minimum da la facturaziun, dentant er quints che cuntegnan la differenza visavi la decisiun da taxaziun, la quala è pli auta ch'il quint provisoric.

**Art. 153 al. 4**

<sup>4</sup> **Per pajaments da la taglia sin il gudogn tras la vendita da bains immobigliars avant la fin dal termin da scadenza vegn bunifitgà in tschains da pajament anticipà fin al termin da la facturaziun. Quest tschains correspunda al tschains da bunificaziun tenor l'artitgel 152.**

Cun questa disposiziun vegn creada la pussaivladad da tschainsir pajaments anticipads da la taglia sin il gudogn tras la vendita da bains immobigliars.

## **2. Lescha davart las taglias communalas e davart las taglias da baselgia**

**Art. 2 al. 2 lit. c**

<sup>2</sup> La vischnanca po incassar las suandantas taglias tenor las disposiziuns da questa lescha:

- c) **ina taglia sin la part d'ierta e sin donaziuns.**

La vischnanca po incassar ina taglia sin la part d'ierta e sin donaziuns. Sch'ella fa diever da quest dretg, vegnan applitgadas las disposiziuns da la LTCTB. La vischnanca sto fixar la tariffa da taglia.

**Art. 2 al. 3 lit. a**

<sup>2</sup> La vischnanca po incassar ulteriuras taglias, sco en spezial:

- a) **aboli**

---

<sup>9</sup> Art. 49 DERtLT; DG 720.015.

En consequenza da la taglia sin la part d'ierta e sin donaziuns po la vischnanca incassar ussa la taglia sin la part d'ierta e sin donaziuns tenor las disposiziuns da la LTCTB (cf. art. 2 al. 2 lit. c sboz LTCTB). La lit. a da l'art. 2 al. 3 sto vegnir abolida.

#### **Art. 14 al. 4**

<sup>4</sup> La taglia sto vegnir pajada entaifer **30** dis dapi la facturaziun.

Sco tar la taglia chantunala duai il termin general da pajament – sco ch'igl è usità en las fatschentas – vegnir reducì er per la taglia sin midada da maun da 90 dis a 30 dis.

#### **Titel da classificaziun avant l'art. 21**

### **4. TAGLIA SIN LA PART D'IERTA E SIN DONAZIUNS**

#### **Art. 21**

<sup>1</sup> La vischnanca incassescha ina taglia sin la part d'ierta e sin donaziuns tenor las disposiziuns da la lescha chantunala da taglia, sch'il testader respectivamain il donatur aveva ses domicil u sia dimora en la vischnanca u sch'igl èn vegnids transferids bains immobigliars en la vischnanca.

<sup>2</sup> La vischnanca fixescha las tariffas da taglia en ina lescha formala. Questas tariffas na dastgan betg surpassar las suandantas tariffas maximalas:

- a) 5% per il tschep dals geniturs;
- b) 25% per las ulteriuras persunas benefiziadas.

<sup>3</sup> La taxaziun e l'incassament da la taglia vegnan fatgs tras l'administraziun chantunala da taglia ensem cun la taglia chantunala sin la part d'ierta respectivamain sin donaziuns. Il medem vala per las decisiuns da recurs e da meds legals sco er per autras decisiuns.

<sup>4</sup> La vischnanca decida davart dumondas da relasch e davart amortisaziuns administrativas.

En il dretg vertent fa il chantun la taxaziun da la taglia sin il relasch. La vischnanca surpiglia silsuent l'import da l'ierta netta e dispona ed incassescha la taglia communal sin la part d'ierta. Tenor las disposiziuns da la lescha chantunala da taglia duai da nov la taglia sin la part d'ierta per il chantun e per la vischnanca vegnir taxada ed incassada comunablamain. Er la procedura da recurs davant la dretgira administrativa e la dretgira federala po uschia vegnir fusiunada. Quest proceder è pli simpel, pli transparent e pli effizient ch'il sistem dual actual cun la taglia chantunala sin l'ierta resp. cun la taglia communal sin la part d'ierta. L'art. 21 vertent sto vegnir adattà correspondentamain.

Ultra da quai èn ils partenaris da concubinats – sco che quai è il cas gia oz en il chantun ed en praticamain tut las vischnancas – liberads da la taglia sin l'ierta.

#### **Titel da classificaziun avant l'art. 22**

### **5. NORMAS DA CUMPTENZA PER ULTERIURAS TAGLIAS**

#### **Art. 30 al. 1**

<sup>1</sup> Cun ina pauschala (...) indemniseschan las vischnancas l'administraziun chantunala da taglia per la taxaziun da la taglia sin il gudogn tras la vendita da bains immobigliars **sco er da la taglia sin la part d'ierta e sin donaziuns**. La regenza fixescha l'import da questa pauschala.

Cf. las explicaziuns sin la p. 6.

#### **Art. 31 al. 4**

<sup>4</sup> En connex cun la midada da la taglia sin l'ierta a la taglia sin la part d'ierta sin plaun chantunal adattan las vischnancas lur disposiziuns davart la taglia sin la part d'ierta e sin

donaziuns al dretg chantunal ed inoltreschan la revisiun parziala fin il pli tard ils 31 d'october 2014 a la regenza per l'approvaziun. Sche l'adattaziun n'ha betg lieu per il 1. da schaner 2015, vegn taxada ed incassada la taglia communal sin la part d'ierta e sin donaziuns tenor las disposiziuns da la lescha chantunala da taglia tras l'administraziun chantunala da taglia. I vegnan applitgadas las tariffas vertentas da la lescha communal da taglia, uschenavant ch'ellas èn anc admessas tenor il dretg nov.

Fin ils 31 d'october 2014, pia fin passa 1 ½ onn suenter l'entrada en vigur, han las vischnancas temp d'adattar lur legislaziun al nov dretg. Las leschas communalas da taglia ston vegnir suttamessas ad ina revisiun parziala che sto vegnir approvada da la regenza cun vigur constitutiva e che vegn messa en vigur suenter l'approvaziun per il 1. da schaner 2015.

#### **Art. 33 al. 2**

<sup>2</sup> La taglia communal sin la part d'ierta e sin donaziuns, da la quala ils fatgs motivants èn vegnids realisads avant il 1. da schaner 2015, vegnan taxadas e prelevadas tras la vischnanca responsabla. Il medem vala per las decisiuns da recurs e da meds legals sco er per outras decisiuns.

Per motivs da la clerezza e da la trasparenza duai vegnir menziunà qua che la vischnanca respectiva è cumpetenta per ils cas tenor il vegl dretg. Questa disposiziun transitorica è ina precisaziun da l'art. 187 al. 1 LT (cf. p. 8).

#### **Art. 35**

Las midadas dal(s) ... concernent la taglia sin la part d'ierta e sin donaziuns entran en vigur per il 1. da schaner 2013 e vegnan applitgadas per il 1. da schaner 2015.

Las novaziuns da la LTCTB concernent la taglia sin la part d'ierta e sin donaziuns ston vegnir realisadas a medem temp en l'entir chantun. Gia per motivs da l'informatica na fiss in'otra soluziun betg pussaivla. L'entrada en vigur a medem temp po vegnir cuntanschida en moda che la revisiun parziala da la LTCTB areguard la taglia sin la part d'ierta e sin donaziuns entra en vigur l'onn 2013, las disposiziuns respectivas vegnan dentant applitgadas directamain pir a partir dal 1. da schaner 2015. Per motivs da la survista na vegn questa regulaziun betg integrada en l'art. 34 existent – sco ch'i vegn pratigà en la lescha d'armonisaziun da taglia – mabain recepida en ina nova disposiziun.



**VII. Imposiziun pauschala: Prestaziun fiscala en cas d'entradas minimialas (aggiunta 1)**

**Persunas maridadas**

<b>Lieu</b>	<b>Entradas</b>	<b>Facultad</b>	<b>E+F chantun</b>	<b>E+F total</b>
Cuiria (pe da taglia 90%)	500'000	10'000'000	67'355	175'222
	450'000	9'000'000	60'005	160'319
	400'000	8'000'000	52'655	145'517
	350'000	7'000'000	45'346	130'598
	300'000	6'000'000	38'046	115'797
	250'000	5'000'000	30'746	100'996
Tavau Plaz (pe da taglia 103%)	500'000	10'000'000	67'355	185'325
	450'000	9'000'000	60'005	169'319
	400'000	8'000'000	52'655	153'316
	350'000	7'000'000	45'346	137'399
	300'000	6'000'000	38'046	121'504
	250'000	5'000'000	30'746	105'608
Sursaissa (pe da taglia 130%)	500'000	10'000'000	67'355	205'868
	450'000	9'000'000	60'005	187'622
	400'000	8'000'000	52'655	169'375
	350'000	7'000'000	45'346	151'231
	300'000	6'000'000	38'046	133'109
	250'000	5'000'000	30'746	114'986
San Murezzan (pe da taglia 60%)	500'000	10'000'000	67'355	152'489
	450'000	9'000'000	60'005	140'067
	400'000	8'000'000	52'655	127'646
	350'000	7'000'000	45'346	115'294
	300'000	6'000'000	38'046	102'957
	250'000	5'000'000	30'746	90'620

**Persunas che  
vivan sulettas**

<b>Lieu</b>	<b>Entradas</b>	<b>Facultad</b>	<b>E+F chantun</b>	<b>E+F total</b>
Cuiras (pe da taglia 90%)	500'000	10'000'000	70'633	183'238
	450'000	9'000'000	63'133	168'031
	400'000	8'000'000	55'657	152'873
	350'000	7'000'000	48'257	137'870
	300'000	6'000'000	40'866	122'885
	250'000	5'000'000	33'516	107'982
Tavau Plaz (pe da taglia 103%)	500'000	10'000'000	70'633	193'832
	450'000	9'000'000	63'133	177'501
	400'000	8'000'000	55'657	161'223
	350'000	7'000'000	48'257	145'109
	300'000	6'000'000	40'866	129'014
	250'000	5'000'000	33'516	113'010
Sursaissa (pe da taglia 130%)	500'000	10'000'000	70'633	215'376
	450'000	9'000'000	63'133	196'757
	400'000	8'000'000	55'657	178'198
	350'000	7'000'000	48'257	159'827
	300'000	6'000'000	40'866	141'479
	250'000	5'000'000	33'516	123'232
San Murezzan (pe da taglia 60%)	500'000	10'000'000	70'633	159'399
	450'000	9'000'000	63'133	146'724
	400'000	8'000'000	55'657	134'089
	350'000	7'000'000	48'257	121'583
	300'000	6'000'000	40'866	109'093
	250'000	5'000'000	33'516	96'671

## VIII. Dretg vertent (aggiunta 2)

### Lescha da taglia per il chantun Grischun

acceptada dal pievel ils 8 da zercladur 1986

---

#### Introducziun

##### Art. 1

<sup>1</sup> Il chantun incassescha tenor las disposiziuns da questa lescha

I. Object da la lescha

- a) ina taglia sin las entradas ed ina taglia sin la facultad da las personas natiralas sco er ina taglia sin il gudogn tras la vendita da bains immobigliars da las personas natiralas e da las personas giuridicas ch'èn libras da taglia,
- b) ina taglia sin il gudogn ed ina taglia sin il chapital da las personas giuridicas,
- c) ina taglia a la funtauna da las personas natiralas e giuridicas,
- d) ina taglia sin l'ierta ed ina taglia sin donaziuns da las personas natiralas e giuridicas,
- e) ...
- f) ina taglia da cultus per las baselgias chantunalas.

<sup>2</sup> Il chantun exequescha las incumbensas ch'èn vegnidas surdadas ad el tras la lescha federala davart la taglia federala directa e tras la lescha federala davart la taglia anticipada.

##### Art. 3

<sup>1</sup> La taglia che vegn calculada tenor las tariffas da taglia legalas sin las entradas, sin la facultad, sin il gudogn e sin il chapital sco er la taglia a la funtauna tenor l'artitgel 99 vala sco taglia chantunala simpla.

V. Taglia chantunala simpla e pe da taglia

<sup>2</sup> <sup>1)</sup> Il cussegl grond fixescha annualmain il pe da taglia en pertschients da la taglia chantunala simpla:

- a) per las taglias sin las entradas e sin la facultad sco er per la taglia a la funtauna dal chantun;
- b) per la taglia sin il gudogn e sin il chapital dal chantun;
- c) per la taglia supplementara tenor la lescha davart la golvaziun da finanzas intercomunala;
- d) per la taglia da cultus; quest pe da taglia importa minimalmain 9 pertschient e maximalmain 12 pertschient;
- e) per las taglias a la funtauna da las vischnancas;
- f) per las taglias a la funtauna da las baselgias chantunalas e da lur cumins-baselgia.

<sup>3</sup> <sup>2)</sup> La differenza dals pes da taglia tenor l'alinea 2 litera a e litera b na dastga betg surpassar 10 puncts procentuals.

<sup>4</sup> <sup>3)</sup> Per la taglia sin il gudogn e sin il chapital è decisiv il pe da taglia che vala a la fin da la perioda fiscala.

<sup>5</sup> <sup>4)</sup> Sch'ils pes da taglia na vegnan betg fixads en la sessiun da december, valan – per las taglias a la funtauna – ils pes da taglia da l'onn current er per l'onn suandant.

<sup>6</sup> ...<sup>5)</sup>

---

<sup>1)</sup> versiun tenor CCG dals 19 d'october 2010; M dals 29 da zercladur 2010, 355; PCG 2010/2011, 297; mess en vigur cun CR dal 1. da mars 2011 per il 1. da december 2011

<sup>2)</sup> versiun tenor CCG dals 19 d'october 2010; M dals 29 da zercladur 2010, 355; PCG 2010/2011, 297; mess en vigur cun CR dal 1. da mars 2011 per il 1. da december 2011

<sup>3)</sup> versiun tenor CCG dals 19 d'october 2010; M dals 29 da zercladur 2010, 355; PCG 2010/2011, 297; mess en vigur cun CR dal 1. da mars 2011 per il 1. da december 2011

<sup>4)</sup> versiun tenor CCG dals 19 d'october 2010; M dals 29 da zercladur 2010, 355; PCG 2010/2011, 297; mess en vigur cun CR dal 1. da mars 2011 per il 1. da december 2011

<sup>5)</sup> versiun tenor CCG dals 19 d'october 2010; M dals 29 da zercladur 2010, 355; PCG 2010/2011, 297; mess en vigur cun CR dal 1. da mars 2011 per il 1. da december 2011

## TAGLIA SIN LAS ENTRADAS

### Art. 30

II. Entradas libras da taglia

Libers da taglia èn

- a) l'augment da facultad pervia d'ierta, legat, donaziun u pervia da sterzada dals bains tranter conjugals,
- b) il retgav da dretgs d'opziun, uschenavant ch'ìls dretgs da facultad appartegnan a la facultad privata,
- c) entradas da dretgs parzials da corporaziuns,
- d) entradas d'assicuranzas e cassas da provediment ch'èn destinadas cumprovadamain per cuvrir ils custs dal medi, da l'ospital u da guariziun e che vegnan duvradas per quest intent,
- e) pajaments da chapital che vegnan pajads - a chaschun d'ina midada da piazza - dal patrun u d'ina instituziun da prevenziun en favur dal persunal, uschenavant ch'els vegnan duvrads dal retschavider aifer in onn per sa cumprar en en ina instituziun da prevenziun en favur dal persunal u per acquistar ina polissa da libra circulaziun,
- f) sustegniments or da meds publics u privats ch'èn necessaris per la subsistenza,
- g) prestaziuns per ademplir obligaziuns dal dretg da famiglia, cun excepziun da las contribuziuns da mantegniment tenor l'art. 29 lit. h,
- h) il sold per il servetsch militar, da protecziun civila e da pumpiers,
- i) pajaments per lavur en il manaschi dals geniturs che n'eran betg vegnids deducids dals geniturs u dals tats en las taxaziuns ordinarias da fin uss,
- k) pajaments da summas da satisfacziun,
- l) las entradas sin fundament da la legislaziun federala davart las prestaziuns supplementaras tar l'assicuranza da vegls, survivents ed invaliditad sco er ulteriuras prestaziuns supplementaras dal maun public,
- m) ils gudogns obtegnids tar gieus da fortuna en bancas da gieus en il senn da la lescha da bancas da gieus.

### Art. 37

5. expensas e custs betg deducibels

Ils ulteriurs custs e las ulteriuras expensas na pon betg vegnir deducids, spezialmain

- a) las expensas per l'existenza dal pajataglia e da sia famiglia,
- b) las expensas che stattan en connex cun il status social ed ils custs da scolaziun,
- c) las expensas per amortisar debits,
- d) las expensas per acquistar, producir u augmentar la valur d'objects da facultad,
- e) las taglias sin las entradas e sin la facultad, las taglias funsilas sco er autras taglias, che na muntan betg custs per realisar il gudogn.

## III. Taglia da cultus

### Art. 97h

IV. Repartiziun dals meds finan-zials

Las taglias da cultus ch'èn vegnidas incassadas vegnan assegnadas a las duas baselgias chantunalas en la proporziun dals commembers tenor l'ultima dumbraziun federala dal pievel.

## V. Taglia sin il relasch e sin donaziuns

### Art. 106

I. Object da la taglia  
1. Taglia sin il relasch

A la taglia sin il relasch è suttamessa la successiun en la facultad netta dal testader, spezialmain:

- a) il transferiment da facultad tras ina successiun d'ierta legala u testamentara, per contract ereditar,
- b) l'ierta anticipada a quint da l'ierta futura,
- c) l'assegnaziun tranter vivs cun l'intent da renunziar a l'ierta,
- d) il transferiment da facultad en consequenza da donaziun al mortori,
- e) ...
- f) l'acquist dal pajament da chapital or d'ina assicuranza u or d'ina responsabladad che scada en consequenza da la mort, uschenavant che quest pajament da chapital na vegn betg suttamess a la taglia sco entrada;

- g) il transferiment da facultad en consequenza d'in contract da vitalizi, uschenavant che la prestaziun dal vitalizià surpassa la prestaziun dal vitaliziari.

#### Art. 107

<sup>1</sup> Obligà da pajar taglia è il retschavider da l'assegnaziun, sche:

II. Obligaziun da pajar taglia

- a) il testader aveva domicil fiscal u dimora fiscala en il chantun il mument da sia mort,
- b) la successiun d'ierta è vegnida communitgada en il chantun,
- c) il donatur aveva ses domicil fiscal u sia dimora fiscala en il chantun il mument dal pajament da l'assegnaziun;
- d) ...
- e) la facultad immovibla situada en il chantun u dretgs reals vi da quella appartegnan respectivamain vegnan transferids al relasch;
- f) i vegn transferida facultad movibla situada en il chantun che vegn attribuida tenor in contract internaziunal al lieu da manaschi u al stadi cun dretg d'imponer taglias per la taxaziun.

<sup>2</sup> Il conjugal survivent, ils descendents ed il partenari da concubinat èn liberads da la taglia. Uffants figliasters ed uffants confidads han il medem status sco las descendentas ed ils descendents.

<sup>3</sup> L'assegnaziun da facultad ad ina fundaziun cun benefiziencia irrevocabla da l'assegnader u da las persunas tenor l'aleina 2 ha il medem status sco l'assegnaziun directa a questas persunas beneficiadas.

<sup>4</sup> En cas d'ina instituziun posteriura d'ertavels vegn il relasch suttamess a la taglia, sche l'emprim ertavel u sche l'ertavel posteriur è suttamess a l'obligaziun da pajar taglia.

#### Art. 108

<sup>1</sup> Il dretg da taglia nascha il mument dal transferiment da la facultad respectivamain da l'assegnaziun.

III. Mument da la taxaziun

<sup>2</sup> ...

<sup>3</sup> ...

<sup>4</sup> ...

#### Art. 109

<sup>1</sup> La taglia vegn calculada tenor la valor da l'entira facultad netta nunrepartida respectivamain assegnada.

IV. Calculaziun da la taglia  
1. basa da calculaziun

<sup>2</sup> Decisivas èn las relaziuns il mument da la mort respectivamain da l'assegnaziun.

#### Art. 110

<sup>1</sup> Las activas vegnan valitadas per la valor commerziala.

2. calculaziun objectiva  
a. activas

<sup>2</sup> Per la valor da rendita vegnan valitadas

- a) ...
- b) bains immobigliars che vegnan duvrads per ina durada pli lunga da l'agricultura u da la selvicultura. Il medem vala per ils edifizis d'economia necessaris e per l'abitaziun ch'appartegna al manaschi agricul.
- c) edifizis d'impurtanza istorica e da la tgira da monuments, dals quals il mantegniment pretenda tscherts sacrificizis dals proprietaris.

<sup>3</sup> Ils bains immobigliars che servan a l'investiziun da chapital u a la speculaziun vegnan valitads en mintga cas per la valor commerziala.

<sup>4</sup> Acczas, participaziuns d'associaziuns ed auters dretgs da participaziun che na vegnan betg commercialisads regularmain vegnan valitads tenor l'artitgel 59 aleina 2.

<sup>5</sup> Sch'ils bains immobigliars ch'èn vegnids valitads tenor l'aleina 2 litera b vegnan privads da l'utilisaziun agricula u forestala entaifer 10 onns, vegn fatga ina valitaziun per la valor commerziala en la procedura da taglia supplementara.

#### Art. 112

<sup>1</sup> Per calcular la taglia sin il relasch vegnan deducids da la facultad netta:

3. deducziuns

- a) ils custs da la sepultura usitads al lieu,
- b) las prelevaziuns per uffants impedids u ch'èn anc en scolaziun tenor l'artitgel 631 aleina 2 CCS,
- c) las pajas per lavur en il manaschi dals geniturs,

d) ils custs per il mantegniment dals cussedents tenor l'artitgel 606 CCS.

<sup>2</sup> En cas d'ina obligaziun parziala da pajar taglia vegnan las deducziuns messas a quint proporziunalmain.

#### Art. 113

4. assegnaziuns  
libras da taglia

<sup>1</sup> Las assegnaziuns a persunas giuridicas tenor l'artitgel 78 che han lur sedia en il chantun èn libras da taglia, sche la facultad assegnada serva ad in intent che benefiziescha da facilitaziuns fiscalas e na po betg vegnir alienada dad el.

<sup>2</sup> La regenza po extender la liberaziun da la taglia sin il relasch er sin retschaviders extrachantunals, sche ed uschenavant ch'il chantun u stadi respectiv accorda dretg reciproc.

<sup>3</sup> Libras da taglia èn er:

- a) l'assegnaziun da las contribuziuns usitadas al mantegniment ed a la scolaziun;
- b) las assegnaziuns per evitar in concurs u ina sequestraziun;
- c) il relasch da credits visavi debiturs basegnus;
- d) il transferiment d'edifizis en il senn da l'artitgel 56 alinea 4 e dals meds necessaris per lur mantegniment ad ina fundaziun u ad in'uniun, sche quai serva a mantegnair ils objects.

#### Art. 114

b. calculaziun da  
la taglia

<sup>1</sup> Per calcular la taglia vegnan deducids:

- a) da las assegnaziuns a persunas basegnusas fr. 14 000.–,
- b) da las assegnaziuns ad in genitur fr. 100 000.–,
- c) da mintga outra assegnaziun fr. 7 000.–,

<sup>2</sup> En cas d'ina obligaziun parziala da pajar taglia vegnan las deducziuns messas a quint proporziunalmain.

<sup>3</sup> La taglia importa 10 pertschient.

<sup>4</sup> En cas da pliras assegnaziuns al medem retschavider tras la medema persuna po l'import liber da taglia vegnir fatg valair mo ina giada entaifer ina perioda da tschintg onns.

#### Art. 115

VII. Incassament  
e responsabladad

<sup>1</sup> La taglia sin il relasch sto vegnir pajada or da l'ierta avant sia repartiziun e vegn incassada en ina giada.

<sup>2</sup> Plirs retschaviders da las valurs da facultad stattan solidaricamain buns per la taglia fin a l'import da lur devoluziun d'ierta. Sch'ina part dal relasch u da l'assegnaziun pervegn a l'exteriur e sch'i na pon vegnir fatgs valair nagins dretgs da regress, sa restrenscha la responsabladad dals retschaviders da facultad domiciliads en Svizra sin quella part da la taglia ch'els ston purtar en tut.

<sup>3</sup> Dal rest valan l'artitgel 13 e l'artitgel 77 conform al senn.

### PROCEDURA DA TAXAZIUN

#### Art. 127

II. Obligaziuns da  
procedura  
1. decleraziun da  
taglia

<sup>1</sup> Ils pajataglias vegnan envidads, cun ina publicaziun uffiziala u cun la consegna dal formular respectiv, d'inoltrar la decleraziun da taglia. Pajataglias che na survegnan nagin formular ston dumandar in tal tar l'autoritat communal da taglia. Ina decleraziun da taglia sto vegnir inoltrada er a la fin da l'obligaziun da pajar taglia.

<sup>2</sup> Il pajataglia sto emplenir la decleraziun da taglia en moda conforma a la vardad e cumpletta, el la sto suttascriver en ina furma giuridicamain valaivla ed inoltrar a temp ensemen cun ils documents dumandads.

<sup>3</sup> Las persunas natiralas cun entradas d'actividad da gudogn independenta e las persunas giuridicas ston agiuntar a la decleraziun da taglia ils quints annuals suttascrits (bilantscha, quint da gudogn e perdita ed agiuntas) da la perioda da taxaziun u – sche, tenor il dretg d'obligaziuns, ellas n'èn betg obligadas da far ina contabilitad da fatschenta – ina glista davart las activas e passivas, davart las entradas e las expensas sco er davart las prelevaziuns ed ils apports privats.

<sup>4</sup> Ils formulars emplenids or insuffizientamain vegnan returnads per la cumplettaziun, fixond in termin adequat.

#### Art. 132

3. Comunicaziun

<sup>1</sup> La decisiun da taxaziun sto vegnir communitgada al pajataglia en scrit e cun indicaziun dals meds legals.

<sup>2</sup> Cun la comunicaziun ston vegnir inditgadas en detagl e motivadas curtamain las divergenzas da la decleraziun da taglia.

<sup>3</sup> Sche pajataglias senza adressa da consegna en Svizra han traschà da designar, malgrà la dumonda da l'autorità da taxaziun, ina persuna autorisada en Svizra, po la consegna vegnir remplazzada cun ina publicaziun en il feagl uffizial dal chantun che va sin donn e cust dal pajataglia.

## MEDS LEGALS E RECTIFICAZIUN

### Art. 137

<sup>1</sup> Cunter las decisiuns da taxaziun definitivass po il pajataglia far protesta en scrit tar l'autorità da taxaziun aifer 30 dis dapi la consegna da la decisiun da taxaziun. I. Protesta  
1. premissas

<sup>2</sup> La protesta che vegn fatga d'in cunertavel cunter ina decisiun da taxaziun concernent la taglia sin l'ierta vala er per las ulteriuras persunas pertutgadas da la decisiun.

<sup>3</sup> Sch'ina protesta na cuntogna nagina proposta, sch'ella n'è betg motivada u sch'ils eventuels mussaments na vegnan betg numnads, po l'autorità da taxaziun envidar il pajataglia da cumplettar sia protesta aifer in termin da 10 dis.

<sup>4</sup> Ina taxaziun tenor apprezzar conform a l'obligaziun sco en l'artitgel 131 po il pajataglia contestar mo pervia d'ina incorrectad evidenta. La protesta sto vegnir motivada e sto numnar ils eventuels mussaments. Sche la protesta n'ademplescha betg questas pretensiuns, na vegni betg entrà en ella.

### Art. 151

<sup>1</sup> I scadan: II. Scadenza

- a) las taglias sin las entradas e sin la facultad per la fin da december da l'onn fiscal; las taglias sin las entradas e sin la facultad che vegnan facturadas suenter quest termin general da scadenza scadan cun la consegna da la decisiun da taxaziun definitiva u provisorica.
- b) las taglias sin il gudogn e sin il chapital cun la consegna da la decisiun da taxaziun; la consegna sto succeder il pli tard 2 mais suenter la fin da l'onn da gestiun,
- c) las ulteriuras taglias sco er las multas cun la consegna da la decisiun da taxaziun u da multa.

<sup>2</sup> Las taglias e las multas scadan dentant immediatamain, sche

- a) l'obligaziun da pagar taglia en Svizra finescha u sch'i vegn communitgà il concurs;
- b) ina persuna giuridica vegn annunziada per l'extincziun en il register da commerzi,
- c) il pajataglia ester banduna il manaschi, la participaziun ad in manaschi, il lieu da manaschi, il possess funsil u ils credits garantids tras bains immobiliars.

### Art. 152

<sup>1</sup> Sche la taglia n'è betg anc taxada definitivamain il mument da la scadenza, vegn ella incassada provisoricamain sin fundament da la decleraziun da taglia, da l'ultima taxaziun cun vigur legala u a norma da l'import debità probablmain. La decisiun da taxaziun provisorica na po betg vegnir contestada. II. Incassament  
1. incassament  
provisoric e  
definitiv

<sup>2</sup> Ils imports pajads memia pauc vegnan pretendids posteriuramain, imports pajads da memia vegnan restituids ensemen cun il tschains.

<sup>3</sup> Il departament da finanzas fixescha la tariffa da tschains per mintga onn chalendar. La decisiun è definitiva.

<sup>4</sup> Pretensiuns da differenza dal chantun u dabuns dals pajataglias fin a l'import minimal dal quint vegnan transferids senza tschains sin l'onn suandant en la taglia sin las entradas e sin la facultad sco er en la taglia sin il gudogn e sin il chapital.

### Art. 153

<sup>1</sup> I ston vegnir pajadas: 2. pajament

- a) las taglias sin las entradas e sin la facultad en 2 ratas cun termins che vegnan fixads da la regenza, respectivamain entaifer 90 dis dapi la facturaziun;
- b) las ulteriuras taglias e las multas entaifer 90 dis dapi la facturaziun.

<sup>2</sup> Sch'i smanatscha la partenza a l'exteriur, ston vegnir pajadas immediatamain tut las taglias e multas.

<sup>3</sup> Per il pajament retardà vegn debità in tschains da retard. Il departament da finanzas fixescha la tariffa da tschains per mintga onn chalendar; la decisiun è definitiva. Las disposiziuns concernent la fixaziun dals tschains da retard èn decisiuns da taxaziun en il senn da l'artitgel 137.

# Lescha davart las taglias communalas e davart las taglias da baselgia (LTCTB)

dals 31 d'avust 2006

---

## I. Disposiziuns generalas

### Art. 2

Taglias  
communalas

<sup>1</sup> La vischnanca incassescha tenor las disposiziuns da questa lescha:

- a) ina taglia sin las entradas e sin la facultad;
- b) ina taglia sin il gudogn tras la vendita da bains immobigliars;
- c) ina taglia supplementara ed ina taglia penala sco er multas disciplinaras.

<sup>2</sup> La vischnanca po incassar las suandantas taglias tenor las disposiziuns da questa lescha:

- a) ina taglia sin midada da maun;
- b) ina taglia sin immobiglias.

<sup>3</sup> La vischnanca po incassar ulteriuras taglias, sco en spezial:

- a) ina taglia sin la part d'ierta ed ina taglia sin donaziuns;
- b) ina taxa da cura;
- c) ina taxa per promover il turissem.

<sup>4</sup> Sulettamain il chantun ha il dretg d'incassar ina taglia a la funtauna e d'imponer a las persunas giuridicas ina taglia sin il gudogn e sin il chapital.

## 2. TAGLIA SIN MIDADA DA MAUN

### Art. 14

8. taxaziun e  
scadenza

<sup>1</sup> La taglia sin midada da maun vegn communitgada da la vischnanca tras la decisiun da taxaziun.

<sup>2</sup> La pretensiun da taglia resulta cun la midada da maun e scada cun la facturaziun.

<sup>3</sup> L'incassament da taglia è chausa da la vischnanca.

<sup>4</sup> La taglia sto vegnir pajada entaifer 90 dis dapi la facturaziun.

## 4. NORMAS DA CUMPETENZA PER ULTERIURAS TAGLIAS

### Art. 21

Taglia sin l'ierta e  
sin donaziuns

<sup>1</sup> La vischnanca po incassar ina taglia sin la quota d'ierta e sin donaziuns.

<sup>2</sup> Conjugals e persunas descendentas directas ston vegnir exclus da l'imposiziun da taglia. Uffants figliasters ed uffants confidads han il medem dretg sco las persunas descendentas directas.

<sup>3</sup> La posiziun da partenarias e da partenaris registrads correspunda a quella da conjugals.

<sup>4</sup> Per incassar la taglia è autorisada la vischnanca al domicil u a la dimora permanenta da la testadra u dal testader ubain da la donatura u dal donatur. Per bains immobigliars sa chatta la suveranidad fiscala en quel lieu, nua che la chausa sa chatta.

<sup>5</sup> Las tariffas da taglia na dastgan betg surpassar las suandantas tariffas maximalas:

- a) 5% per il tschep dals geniturs;
- b) 5% per la partenaria u per il partenari da concubinat;
- c) 25% per las ulteriuras persunas benefiziadas.



## V. Execuziun e procedura

### Art. 30

<sup>1</sup> Cun ina pauschala pro cas indemniseschan las vischnancas l'administraziun chantunala da taglia per la taxaziun da la taglia sin il gudogn tras la vendita da baints immobigliars. La regenza fixescha l'import da questa pauschala. Indemniseschiun dal chantun

<sup>2</sup> Las baselgias chantunals ed ils cumins-baselgia indemniseschan l'administraziun chantunala da taglia cun 1 pertschient e la vischnanca cun maximalmain 2 pertschient da las taglias incassadas.

<sup>3</sup> Sch'igl existan plirs cumins-baselgia en la medema vischnanca politica, ston quels indemniser l'administraziun chantunala da taglia cun 1,5 pertschient e la vischnanca cun maximalmain 2,5 pertschient da las taglias incassadas.

## VI. Disposiziuns finalas

### Art. 31

<sup>1</sup> Las vischnancas, las baselgias chantunals ed ils cumins-baselgia adatteschan lur leschas al dretg chantunal ed inolteschan la revisiun totala fin il pli tard ils 31 da fanadur 2008 a la regenza per l'approvaziun. Adattaziun da la legislaziun

<sup>2</sup> A partir dal 1. da schaner 2009 vegnan applitgadas directamain las disposiziuns da questa lescha ed ellas aboleschan las regulaziuns divergentas da las vischnancas, da las baselgias chantunals e dals cumins-baselgia.

<sup>3</sup> Las leschas davart la taxa da cura, davart la contribuziun per promover il turissem sco er davart las taglias spezialas da las exclavas da duana ch'èn gia vegnidas approvadas da la regenza na ston betg pli vegnir revedidas ed approvadas.

### Art. 33

Las iertas anticipadas che n'èn anc betg vegnidas imponidas sco er las iertas anticipadas a las descendentas directas ed als descendents directs vegnan taxadas per il 1. da schaner 2008. Per la taxaziun da l'ierta anticipada èn decisivas las relaziuns il mument dal pajament. Disposiziuns transitoricas